



# ¿Por qué la Marina está tomando muestras de pozos de agua potable en todo el país?

**La Marina actualmente está abordando la exposición a PFOA y PFOS en el agua potable cerca de NAS Whiting Field y sus campos de aterrizaje cercanos.**

- En 2016, la EPA estableció un aviso de por vida sobre la salud del agua potable (70 ppt para dos PFAS (PFOA y PFOS)).
- La Marina emitió una política para abordar el PFOA y el PFOS en el agua potable.
- La principal fuente histórica de PFOA y PFOS fue la espuma contra incendios.
  - Ya no se usa para entrenamiento.
  - Actualmente solo se utiliza en medidas de emergencia para salvar vidas.
- La Marina está investigando todas nuestras instalaciones para identificar la exposición a PFOA y PFOS.



Imagen: Tosab Photography / unsplash

**PARA MÁS INFORMACIÓN**  
visite <http://go.usa.gov/xAEQF>  
o escanee el código QR →



## SIGLAS Y ABREVIATURAS

|      |                                                       |
|------|-------------------------------------------------------|
| EPA  | Agencia de Protección Ambiental de los Estado Unidos  |
| NAS  | Estación Aérea Naval                                  |
| OLF  | Campos de Aterrizaje Periféricos                      |
| PFAS | sustancias perfluoroalquiladas y polifluoroalquiladas |

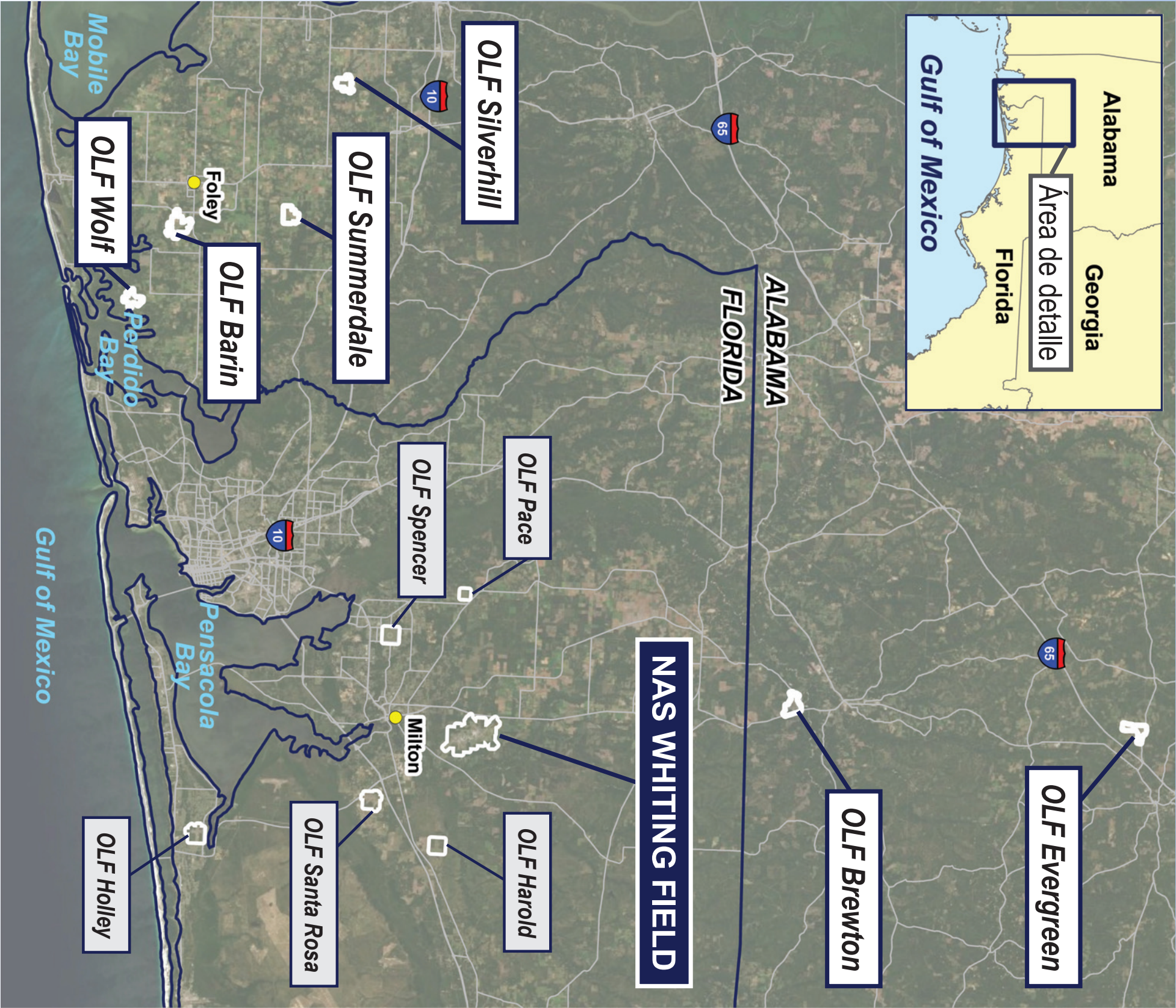
|      |                              |
|------|------------------------------|
| PFOA | ácido perfluorooctanoico     |
| PFOS | sulfonato de perfluorooctano |
| ppt  | parte(s) por trillón         |

**Nota:** "Aviso de salud" se refiere al aviso de salud de por vida del agua potable de la EPA para PFOA y/o PFOS (70 ppt).





# Campos de Aterrizaje Periféricos de NAS Whiting Field



**LEYENDA**

▬ Límite de base    - - - - Límite del estado    — Carretera principal



**PARA MÁS INFORMACIÓN**  
visite <http://go.usa.gov/xAEQF>  
o escanee el código QR →

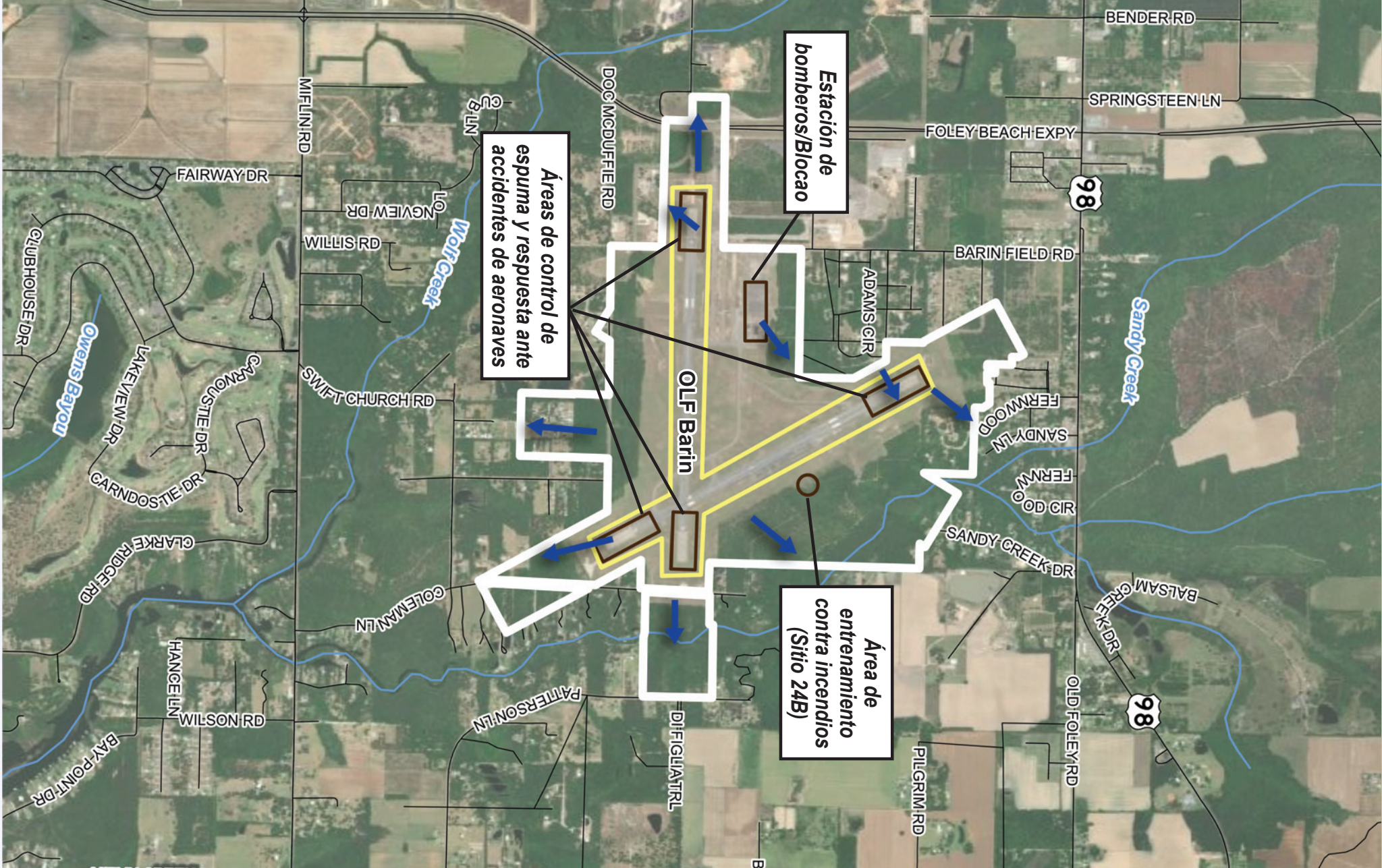
| SIGLAS Y ABREVIATURAS |                                                       |      |                              |
|-----------------------|-------------------------------------------------------|------|------------------------------|
| EPA                   | Agencia de Protección Ambiental de los Estados Unidos | PFOA | ácido perfluorooctanoico     |
| NAS                   | Estación Aérea Naval                                  | PFOs | sulfonato de perfluorooctano |
| OLF                   | Campos de Aterrizaje Periféricos                      | ppt  | parte(s) por trillón         |
| PFAS                  | sustancias perfluoroalquiladas y polifluoroalquiladas |      |                              |

**Nota:** "Aviso de salud" se refiere al aviso de salud de por vida del agua potable de la EPA para PFOA y/o PFOs (70 ppt).





# Áreas de liberación de PFAS en la base de OLF Barin



- Se han identificado áreas de liberación de PFAS en OLF Barin.
- Los tipos de áreas de liberación de PFAS en OLF Barin incluyen:
  - Pistas
  - Área de Entrenamiento de Extinción de Incendios
  - Estación de bomberos/ Blocao
  - Revisión de espuma
  - Respuesta de choque

### LEYENDA

- Área de liberación de PFAS
- Pistas
- Límite de base
- Agua superficial
- Dirección estimada del flujo de agua subterránea



### SIGLAS Y ABREVIATURAS

|      |                                                       |
|------|-------------------------------------------------------|
| EPA  | Agencia de Protección Ambiental de los Estados Unidos |
| NAS  | Estación Aérea Naval                                  |
| OLF  | Campos de Aterrizaje Periféricos                      |
| PFAS | sustancias perfluoroalquiladas y polifluoroalquiladas |

Nota: "Aviso de salud" se refiere al aviso de salud de por vida del agua potable de la EPA para PFOA y/o PFOS (70 ppt).

PARA MÁS INFORMACIÓN  
visite <http://go.usa.gov/AAEQF>  
o escanee el código QR →







# Área de muestreo del agua potable fuera de la base de OLF Barin con resultados de PFOA y PFOS

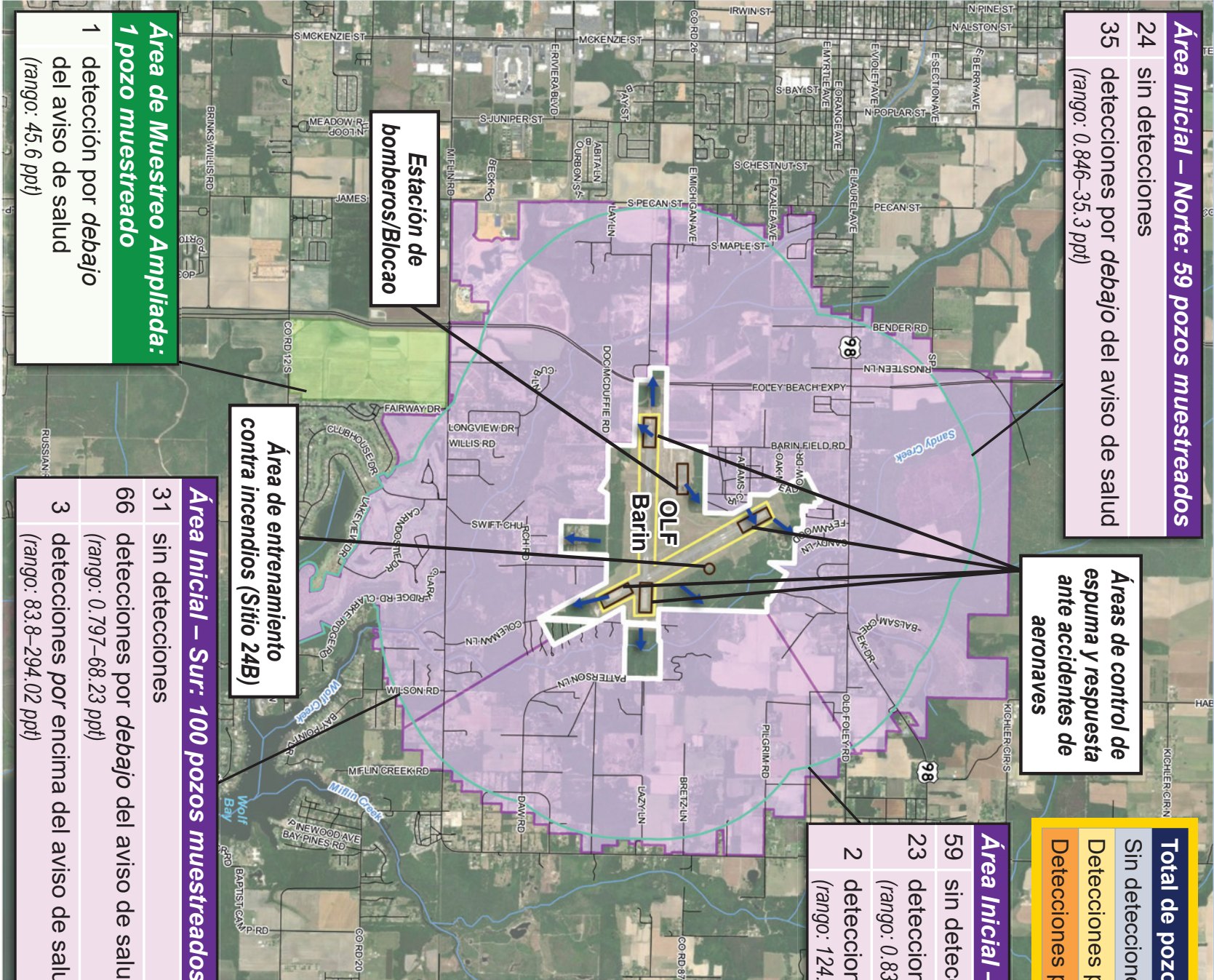
Todas las propiedades con resultados por encima del aviso de salud han recibido agua embotellada para beber y cocinar hasta que se implemente una solución a largo plazo. Algunas propiedades han sido conectadas al agua pública.

| Área Inicial – Norte: 59 pozos muestreados |                                                                   |
|--------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------|
| 24                                         | sin detecciones                                                   |
| 35                                         | detecciones por debajo del aviso de salud (rango: 0.846–35.3 ppt) |

Áreas de control de espuma y respuesta ante accidentes de aeronaves

| Total de pozos muestreados                |  | 244 |
|-------------------------------------------|--|-----|
| Sin detecciones                           |  | 114 |
| Detecciones por debajo del aviso de salud |  | 125 |
| Detecciones por encima del aviso de salud |  | 5   |

| Área Inicial – Este: 84 pozos muestreados |                                                                     |
|-------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------|
| 59                                        | sin detecciones                                                     |
| 23                                        | detecciones por debajo del aviso de salud (rango: 0.832–62.31 ppt)  |
| 2                                         | detecciones por encima del aviso de salud (rango: 124.48–206.6 ppt) |



| Área de Muestreo Ampliada: 1 pozo muestreado |                                                           |
|----------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|
| 1                                            | detección por debajo del aviso de salud (rango: 45.6 ppt) |

| Área Inicial – Sur: 100 pozos muestreados |                                                                    |
|-------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------|
| 31                                        | sin detecciones                                                    |
| 66                                        | detecciones por debajo del aviso de salud (rango: 0.797–68.23 ppt) |
| 3                                         | detecciones por encima del aviso de salud (rango: 83.8–294.02 ppt) |

**LEYENDA**

- Área de liberación de PFAS
- Pistas
- Límite de base
- Agua superficial
- Dirección estimada del flujo de agua subterránea
- Búfer de liberación de 1 milla cuesta abajo
- Área de muestreo inicial
- Área de muestreo ampliada

**Nota:** Los resultados mostrados son la suma de las detecciones de PFOA y PFOS.

0 0.5 1 milla

PARA MÁS INFORMACIÓN  
visite <http://go.usa.gov/AAEQF>  
o escanee el código QR →

**SIGLAS Y ABREVIATURAS**

|      |                                                       |      |                              |
|------|-------------------------------------------------------|------|------------------------------|
| EPA  | Agencia de Protección Ambiental de los Estados Unidos | PFOA | ácido perfluorooctanoico     |
| NAS  | Estación Aérea Naval                                  | PFOS | sulfonato de perfluorooctano |
| OLF  | Campos de Aterrizaje Periféricos                      | ppt  | parte(s) por trillón         |
| PFAS | sustancias perfluoroalquiladas y polifluoroalquiladas |      |                              |

**Nota:** "Aviso de salud" se refiere al aviso de salud de por vida del agua potable de la EPA para PFOA y/o PFOS (70 ppt).





# Resultados de muestreo del agua potable para PFOA y PFOS fuera de la base de OLF Barin

| Área de muestreo     | Muestra | PFOS (ppt)    | Q | PFOA (ppt)    | Q | PFOS + PFOA (ppt) | Interpretación de resultados  |
|----------------------|---------|---------------|---|---------------|---|-------------------|-------------------------------|
| Área Inicial – Norte | 1       | 24.3          |   | 11            |   | 35.3              | por debajo del aviso de salud |
|                      | 2       | 3.38          |   | 20.9          |   | 24.28             | por debajo del aviso de salud |
|                      | 3       | 14.3          |   | 7.86          |   | 22.16             | por debajo del aviso de salud |
|                      | 4       | 11.7          |   | 7.5           |   | 19.2              | por debajo del aviso de salud |
|                      | 5       | 4.98          |   | 13.3          |   | 18.28             | por debajo del aviso de salud |
|                      | 6       | 13.9          |   | 2.88          |   | 16.78             | por debajo del aviso de salud |
|                      | 7       | 9.63          |   | 4.79          |   | 14.42             | por debajo del aviso de salud |
|                      | 8       | 9.33          |   | 3.64          |   | 12.97             | por debajo del aviso de salud |
|                      | 9       | 5.88          |   | 5.67          |   | 11.55             | por debajo del aviso de salud |
|                      | 10      | 5.44          |   | 4.96          |   | 10.4              | por debajo del aviso de salud |
|                      | 11      | 3.08          |   | 4.18          |   | 7.26              | por debajo del aviso de salud |
|                      | 12      | 4.9           |   | 2.25          |   | 7.15              | por debajo del aviso de salud |
|                      | 13      | 4.71          |   | 2.41          |   | 7.12              | por debajo del aviso de salud |
|                      | 14      | 4.2           |   | 2.37          |   | 6.57              | por debajo del aviso de salud |
|                      | 15      | 2.13          |   | 3.96          |   | 6.09              | por debajo del aviso de salud |
|                      | 16      | 2.65          |   | 3.22          |   | 5.87              | por debajo del aviso de salud |
|                      | 17      | 1.89          | J | 3.89          |   | 5.78              | por debajo del aviso de salud |
|                      | 18      | 0.894         | J | 3.82          |   | 4.714             | por debajo del aviso de salud |
|                      | 19      | 0.995         | J | 3.13          |   | 4.125             | por debajo del aviso de salud |
|                      | 20      | 2.51          |   | 1.32          | J | 3.83              | por debajo del aviso de salud |
|                      | 21      | 2.33          |   | 1.5           | J | 3.83              | por debajo del aviso de salud |
|                      | 22      | 1.52          | J | 2.3           |   | 3.82              | por debajo del aviso de salud |
|                      | 23      | 1.23          | J | 2.51          |   | 3.74              | por debajo del aviso de salud |
|                      | 24      | 0.87          | J | 1.57          | J | 2.44              | por debajo del aviso de salud |
|                      | 25      | 1.51          | J | 0.765         | J | 2.275             | por debajo del aviso de salud |
|                      | 26      | 0.838         | J | 1.43          | J | 2.268             | por debajo del aviso de salud |
|                      | 27      | 1.99          | J | sin detección |   | 1.99              | por debajo del aviso de salud |
|                      | 28      | 1.98          | J | sin detección |   | 1.98              | por debajo del aviso de salud |
|                      | 29      | 1.04          | J | 0.866         | J | 1.906             | por debajo del aviso de salud |
|                      | 30      | sin detección |   | 1.89          | J | 1.89              | por debajo del aviso de salud |
|                      | 31      | 0.951         | J | 0.922         | J | 1.873             | por debajo del aviso de salud |
|                      | 32      | sin detección |   | 1.55          | J | 1.55              | por debajo del aviso de salud |
|                      | 33      | sin detección |   | 1.41          | J | 1.41              | por debajo del aviso de salud |
|                      | 34      | sin detección |   | 1.21          | J | 1.21              | por debajo del aviso de salud |
|                      | 35      | 0.846         | J | sin detección |   | 0.846             | por debajo del aviso de salud |
|                      | 36–59   | sin detección |   | sin detección |   | sin detección     | sin detección                 |
| Área Inicial – Este  | 60      | 11.6          |   | 195           |   | 206.6             | por encima del aviso de salud |
|                      | 61      | 1.48          | J | 123           |   | 124.48            | por encima del aviso de salud |
|                      | 62      | 8.61          |   | 53.7          |   | 62.31             | por debajo del aviso de salud |
|                      | 63      | 9.84          |   | 28.1          |   | 37.94             | por debajo del aviso de salud |
|                      | 64      | 5             |   | 20.9          |   | 25.9              | por debajo del aviso de salud |
|                      | 65      | 12.7          | J | 7.8           | J | 20.5              | por debajo del aviso de salud |
|                      | 66      | 3.14          |   | 9.01          |   | 12.15             | por debajo del aviso de salud |
|                      | 67      | 8.43          |   | sin detección |   | 8.43              | por debajo del aviso de salud |
|                      | 68      | 4.58          |   | 2.18          |   | 6.76              | por debajo del aviso de salud |
|                      | 69      | 4.41          |   | 1.29          | J | 5.7               | por debajo del aviso de salud |
|                      | 70      | 0.912         | J | 3.98          |   | 4.892             | por debajo del aviso de salud |
|                      | 71      | 2.99          |   | 1.51          | J | 4.5               | por debajo del aviso de salud |
|                      | 72      | sin detección |   | 3.69          |   | 3.69              | por debajo del aviso de salud |
|                      | 73      | 1.88          | J | 1.68          | J | 3.56              | por debajo del aviso de salud |
|                      | 74      | 2.15          |   | 1.37          | J | 3.52              | por debajo del aviso de salud |
|                      | 75      | 2.28          |   | sin detección |   | 2.28              | por debajo del aviso de salud |
|                      | 76      | 0.859         | J | 1.4           | J | 2.259             | por debajo del aviso de salud |
|                      | 77      | sin detección |   | 2.23          |   | 2.23              | por debajo del aviso de salud |
|                      | 78      | sin detección |   | 1.57          | J | 1.57              | por debajo del aviso de salud |
|                      | 79      | sin detección |   | 1.41          | J | 1.41              | por debajo del aviso de salud |
|                      | 80      | 1.33          | J | sin detección |   | 1.33              | por debajo del aviso de salud |
|                      | 81      | sin detección |   | 1.09          | J | 1.09              | por debajo del aviso de salud |
|                      | 82      | 0.992         | J | sin detección |   | 0.992             | por debajo del aviso de salud |
|                      | 83      | sin detección |   | 0.902         | J | 0.902             | por debajo del aviso de salud |
|                      | 84      | sin detección |   | 0.832         | J | 0.832             | por debajo del aviso de salud |
|                      | 85–143  | sin detección |   | sin detección |   | sin detección     | sin detección                 |

**Nota:** Las columnas "Q" identifican los calificadores de datos que se aplican a los resultados dados. Una "J" (valor estimado) indica que el valor reportado para el análisis se detecta por debajo del LOQ. El valor reportado se considera estimado.

PARA MÁS INFORMACIÓN

visite <http://go.usa.gov/xAEQF>

o escanee el código QR →

| SIGLAS Y ABREVIATURAS |                                                       |      |                              |
|-----------------------|-------------------------------------------------------|------|------------------------------|
| EPA                   | Agencia de Protección Ambiental de los Estados Unidos | PFOA | ácido perfluorooctanoico     |
| NAS                   | Estación Aérea Naval                                  | PFOS | sulfonato de perfluorooctano |
| OLF                   | Campos de Aterrizaje Periféricos                      | ppt  | parte(s) por trillón         |
| PFAS                  | sustancias perfluoroalquiladas y polifluoroalquiladas |      |                              |

**Nota:** "Aviso de salud" se refiere al aviso de salud de por vida del agua potable de la EPA para PFOA y/o PFOS (70 ppt).





# Resultados de muestreo del agua potable para PFOA y PFOS fuera de la base de OLF Barin, continuación

| Área de muestreo          | Muestra | PFOS (ppt)    | Q             | PFOA (ppt)    | Q | PFOS + PFOA (ppt) | Interpretación de resultados  |
|---------------------------|---------|---------------|---------------|---------------|---|-------------------|-------------------------------|
| Área Inicial – Sur        | 144     | 3.02          |               | 291           |   | 294.02            | por encima del aviso de salud |
|                           | 145     | 96.5          |               | 1.01          | J | 97.51             | por encima del aviso de salud |
|                           | 146     | 28.2          |               | 55.6          |   | 83.8              | por encima del aviso de salud |
|                           | 147     | 1.13          | J             | 67.1          |   | 68.23             | por debajo del aviso de salud |
|                           | 148     | 57.3          |               | 5.83          |   | 63.13             | por debajo del aviso de salud |
|                           | 149     | sin detección |               | 59.1          |   | 59.1              | por debajo del aviso de salud |
|                           | 150     | 1.21          | J             | 55.3          |   | 56.51             | por debajo del aviso de salud |
|                           | 151     | 34.2          |               | 8.1           |   | 42.3              | por debajo del aviso de salud |
|                           | 152     | 13.8          |               | 28.4          |   | 42.2              | por debajo del aviso de salud |
|                           | 153     | 2.11          |               | 36.5          |   | 38.61             | por debajo del aviso de salud |
|                           | 154     | 7.98          |               | 24.2          |   | 32.18             | por debajo del aviso de salud |
|                           | 155     | 13.4          |               | 18            |   | 31.4              | por debajo del aviso de salud |
|                           | 156     | 7.51          |               | 22.8          |   | 30.31             | por debajo del aviso de salud |
|                           | 157     | 11.1          |               | 18.8          |   | 29.9              | por debajo del aviso de salud |
|                           | 158     | 15.8          |               | 13.7          |   | 29.5              | por debajo del aviso de salud |
|                           | 159     | 8.45          |               | 19.9          |   | 28.35             | por debajo del aviso de salud |
|                           | 160     | 13.7          |               | 13.8          |   | 27.5              | por debajo del aviso de salud |
|                           | 161     | 12.7          |               | 14.1          |   | 26.8              | por debajo del aviso de salud |
|                           | 162     | 14.9          |               | 10.7          |   | 25.6              | por debajo del aviso de salud |
|                           | 163     | 10.1          |               | 12.9          |   | 23                | por debajo del aviso de salud |
|                           | 164     | 8.32          |               | 14.3          |   | 22.62             | por debajo del aviso de salud |
|                           | 165     | 3.71          |               | 18.7          |   | 22.41             | por debajo del aviso de salud |
|                           | 166     | 9.59          |               | 12.5          |   | 22.09             | por debajo del aviso de salud |
|                           | 167     | 21            | sin detección |               |   | 21                | por debajo del aviso de salud |
|                           | 168     | 7.02          |               | 12.8          |   | 19.82             | por debajo del aviso de salud |
| Área de Muestreo Ampliada | 169     | 9.44          |               | 9.19          |   | 18.63             | por debajo del aviso de salud |
|                           | 170     | 10.8          |               | 7.6           |   | 18.4              | por debajo del aviso de salud |
|                           | 171     | 13.9          |               | 4.45          |   | 18.35             | por debajo del aviso de salud |
|                           | 172     | 14.1          |               | 3.78          |   | 17.88             | por debajo del aviso de salud |
|                           | 173     | 6.7           |               | 8.63          |   | 15.33             | por debajo del aviso de salud |
|                           | 174     | 8.94          |               | 5.36          |   | 14.3              | por debajo del aviso de salud |
|                           | 175     | 6.98          |               | 6.77          |   | 13.75             | por debajo del aviso de salud |
|                           | 176     | 12.7          |               | 0.822         | J | 13.522            | por debajo del aviso de salud |
|                           | 177     | 6.06          |               | 7.17          |   | 13.23             | por debajo del aviso de salud |
|                           | 178     | 3.34          |               | 8.73          |   | 12.07             | por debajo del aviso de salud |
|                           | 179     | 7.61          |               | 4.08          |   | 11.69             | por debajo del aviso de salud |
|                           | 180     | 6             |               | 5.07          |   | 11.07             | por debajo del aviso de salud |
|                           | 181     | 5.91          |               | 2.93          |   | 8.84              | por debajo del aviso de salud |
|                           | 182     | 6.74          |               | 1.83          | J | 8.57              | por debajo del aviso de salud |
|                           | 183     | sin detección |               | 8.56          |   | 8.56              | por debajo del aviso de salud |
|                           | 184     | 3.54          |               | 4.2           |   | 7.74              | por debajo del aviso de salud |
|                           | 185     | 3.51          |               | 3.94          | J | 7.45              | por debajo del aviso de salud |
|                           | 186     | 4.8           |               | 2.65          |   | 7.45              | por debajo del aviso de salud |
|                           | 187     | 4.25          |               | 2.75          |   | 7                 | por debajo del aviso de salud |
|                           | 188     | sin detección |               | 6.32          |   | 6.32              | por debajo del aviso de salud |
|                           | 189     | 4.71          |               | 1             | J | 5.71              | por debajo del aviso de salud |
|                           | 190     | 3.12          |               | 2.33          |   | 5.45              | por debajo del aviso de salud |
|                           | 191     | 1.16          | J             | 4.07          |   | 5.23              | por debajo del aviso de salud |
|                           | 192     | 2.46          |               | 2.4           |   | 4.86              | por debajo del aviso de salud |
|                           | 193     | sin detección |               | 4.79          |   | 4.79              | por debajo del aviso de salud |
|                           | 194     | 2.9           |               | 1.09          | J | 3.99              | por debajo del aviso de salud |
|                           | 195     | 1.28          | J             | 2.64          |   | 3.92              | por debajo del aviso de salud |
|                           | 196     | 1.18          | J             | 2.43          |   | 3.61              | por debajo del aviso de salud |
|                           | 197     | 2.04          |               | 1.51          | J | 3.55              | por debajo del aviso de salud |
|                           | 198     | sin detección |               | 3.47          |   | 3.47              | por debajo del aviso de salud |
|                           | 199     | 1.94          | J             | 1.52          | J | 3.46              | por debajo del aviso de salud |
|                           | 200     | 2.82          |               | sin detección |   | 2.82              | por debajo del aviso de salud |
|                           | 201     | 1.52          | J             | 1.21          | J | 2.73              | por debajo del aviso de salud |
|                           | 202     | 1.49          | J             | 0.77          | J | 2.26              | por debajo del aviso de salud |
|                           | 203     | 1.09          | J             | 1.09          | J | 2.18              | por debajo del aviso de salud |
|                           | 204     | 1.87          | J             | sin detección |   | 1.87              | por debajo del aviso de salud |
|                           | 205     | 1.26          | J             | sin detección |   | 1.26              | por debajo del aviso de salud |
|                           | 206     | sin detección |               | 1.06          | J | 1.06              | por debajo del aviso de salud |
|                           | 207     | sin detección |               | 1.04          | J | 1.04              | por debajo del aviso de salud |
|                           | 208     | 0.975         | J             | sin detección |   | 0.975             | por debajo del aviso de salud |
|                           | 209     | sin detección |               | 0.89          | J | 0.89              | por debajo del aviso de salud |
|                           | 210     | sin detección |               | 0.821         | J | 0.821             | por debajo del aviso de salud |
|                           | 211     | 0.816         | J             | sin detección |   | 0.816             | por debajo del aviso de salud |
|                           | 212     | sin detección |               | 0.797         | J | 0.797             | por debajo del aviso de salud |
|                           | 213–243 | sin detección |               | sin detección |   | sin detección     | sin detección                 |
|                           | 244     | 25.9          |               | 19.7          |   | 45.6              | por debajo del aviso de salud |

**Nota:** Las columnas "Q" identifican los calificadores de datos que se aplican a los resultados dados. Una "J" (valor estimado) indica que el valor reportado para el análisis se detecta por debajo del LOQ. El valor reportado se considera estimado.

PARA MÁS INFORMACIÓN

visite <http://go.usa.gov/xAEQF>

o escanee el código QR →

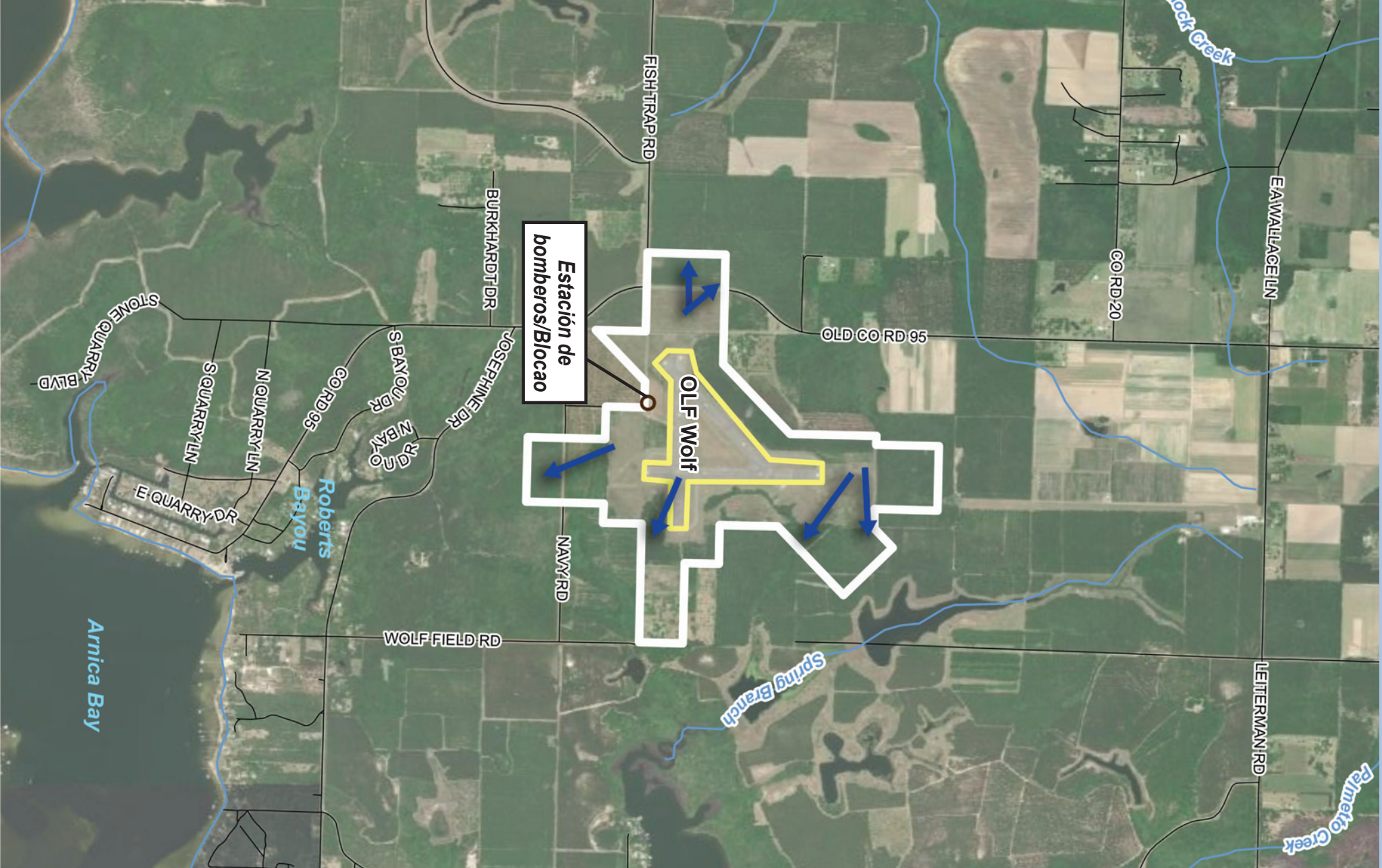
| SIGLAS Y ABREVIATURAS |                                                       |      |                              |
|-----------------------|-------------------------------------------------------|------|------------------------------|
| EPA                   | Agencia de Protección Ambiental de los Estados Unidos | PFOA | ácido perfluorooctanoico     |
| NAS                   | Estación Aérea Naval                                  | PFOS | sulfonato de perfluorooctano |
| OLF                   | Campos de Aterrizaje Periféricos                      | ppt  | parte(s) por trillón         |
| PFAS                  | sustancias perfluoroalquiladas y polifluoroalquiladas |      |                              |

**Nota:** "Aviso de salud" se refiere al aviso de salud de por vida del agua potable de la EPA para PFOA y/o PFOS (70 ppt).





# Áreas de liberación de PFAS en la base de OLF Wolf



- Se han identificado áreas de liberación de PFAS en OLF Wolf.
- Los tipos de áreas de liberación de PFAS en OLF Wolf incluyen:
  - Pistas
  - Estación de bomberos/ Blocao

**LEYENDA**

- Área de liberación de PFAS
- Pistas
- Límite de base
- Agua superficial
- Dirección estimada del flujo de agua subterránea

0 0.5 1  
N milla

| SIGLAS Y ABREVIATURAS |                                                       |      |                              |
|-----------------------|-------------------------------------------------------|------|------------------------------|
| EPA                   | Agencia de Protección Ambiental de los Estados Unidos | PFOA | ácido perfluorooctanoico     |
| NAS                   | Estación Aérea Naval                                  | PFOS | sulfonato de perfluorooctano |
| OLF                   | Campos de Aterrizaje Periféricos                      | ppt  | parte(s) por trillón         |
| PFAS                  | sustancias perfluoroalquiladas y polifluoroalquiladas |      |                              |

**Nota:** "Aviso de salud" se refiere al aviso de salud de por vida del agua potable de la EPA para PFOA y/o PFOS (70 ppt).

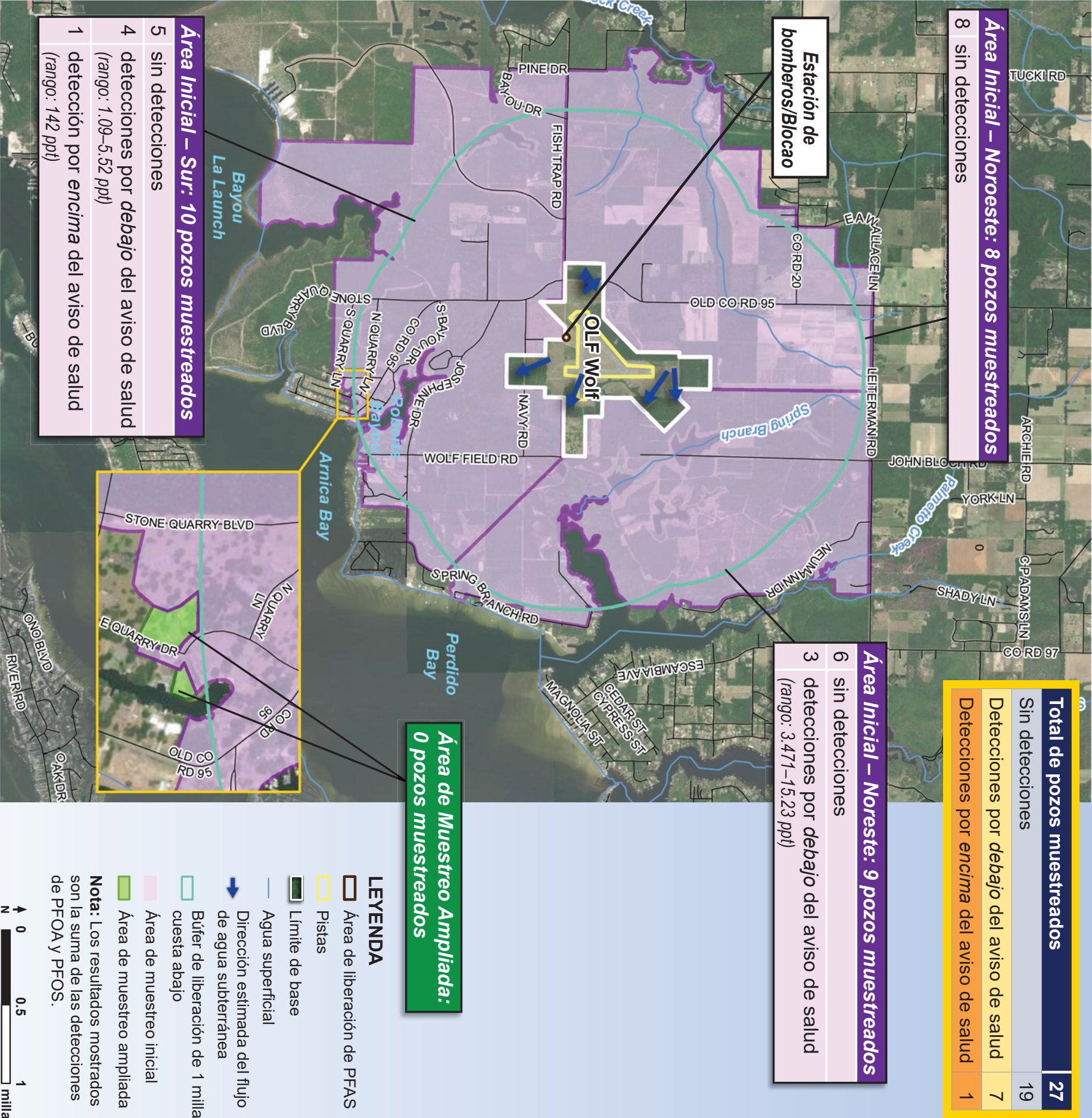
**PARA MÁS INFORMACIÓN**  
visite <http://go.usa.gov/xAEQF>  
o escanee el código QR →





# Área de muestreo del agua potable fuera de la base de OLF Wolf con resultados de PFOA y PFOS

La propiedad con resultados por encima del aviso de salud ha sido conectada al agua pública.



PARA MÁS INFORMACIÓN  
visite <http://go.usa.gov/xAEQF>  
o escanee el código QR →

| SIGLAS Y ABREVIATURAS |                                                       |      |                              |
|-----------------------|-------------------------------------------------------|------|------------------------------|
| EPA                   | Agencia de Protección Ambiental de los Estados Unidos | PFOA | ácido perfluorooctanoico     |
| NAS                   | Estación Aérea Naval                                  | PFOS | sulfonato de perfluorooctano |
| OLF                   | Campes de Aterrizaje Periféricos                      | ppt  | parte(s) por trillón         |
| PFAS                  | sustancias perfluoroalquiladas y polifluoroalquiladas |      |                              |





# Resultados de muestreo del agua potable para PFOA y PFOS fuera de la base de OLF Wolf

| Área de muestreo        | Muestra | PFOS (ppt)    | Q | PFOA (ppt)    | Q | PFOS + PFOA (ppt) | Interpretación de resultados  |
|-------------------------|---------|---------------|---|---------------|---|-------------------|-------------------------------|
| Área Inicial – Noroeste | 1       | sin detección |   | sin detección |   | sin detección     | sin detección                 |
|                         | 2       | sin detección |   | sin detección |   | sin detección     | sin detección                 |
|                         | 3       | sin detección |   | sin detección |   | sin detección     | sin detección                 |
|                         | 4       | sin detección |   | sin detección |   | sin detección     | sin detección                 |
|                         | 5       | sin detección |   | sin detección |   | sin detección     | sin detección                 |
|                         | 6       | sin detección |   | sin detección |   | sin detección     | sin detección                 |
|                         | 7       | sin detección |   | sin detección |   | sin detección     | sin detección                 |
|                         | 8       | sin detección |   | sin detección |   | sin detección     | sin detección                 |
| Área Inicial – Noreste  | 9       | 1.43 J        |   | 13.8 J        |   | 15.23             | por debajo del aviso de salud |
|                         | 10      | 4.22          |   | 4.06          |   | 8.28              | por debajo del aviso de salud |
|                         | 11      | 0.921 J       |   | 2.55 J        |   | 3.471             | por debajo del aviso de salud |
|                         | 12      | sin detección |   | sin detección |   | sin detección     | sin detección                 |
|                         | 13      | sin detección |   | sin detección |   | sin detección     | sin detección                 |
|                         | 14      | sin detección |   | sin detección |   | sin detección     | sin detección                 |
|                         | 15      | sin detección |   | sin detección |   | sin detección     | sin detección                 |
|                         | 16      | sin detección |   | sin detección |   | sin detección     | sin detección                 |
| Área Inicial – Sur      | 17      | sin detección |   | sin detección |   | sin detección     | sin detección                 |
|                         | 18      | sin detección |   | 142           |   | 142               | por encima del aviso de salud |
|                         | 19      | sin detección |   | 5.52          |   | 5.52              | por debajo del aviso de salud |
|                         | 20      | sin detección |   | 4.79          |   | 4.79              | por debajo del aviso de salud |
|                         | 21      | 1.31 J        |   | sin detección |   | 1.31              | por debajo del aviso de salud |
|                         | 22      | 1.09 J        |   | sin detección |   | 1.09              | por debajo del aviso de salud |
|                         | 23      | sin detección |   | sin detección |   | sin detección     | sin detección                 |
|                         | 24      | sin detección |   | sin detección |   | sin detección     | sin detección                 |
|                         | 25      | sin detección |   | sin detección |   | sin detección     | sin detección                 |
|                         | 26      | sin detección |   | sin detección |   | sin detección     | sin detección                 |
|                         | 27      | sin detección |   | sin detección |   | sin detección     | sin detección                 |

**Nota:** Las columnas "Q" identifican los calificadores de datos que se aplican a los resultados dados. Una "J" (valor estimado) indica que el valor reportado para el análisis se detecta por debajo del LOQ. El valor reportado se considera estimado.

**PARA MÁS INFORMACIÓN**  
visite <http://go.usa.gov/xAEQF>  
o escanee el código QR →



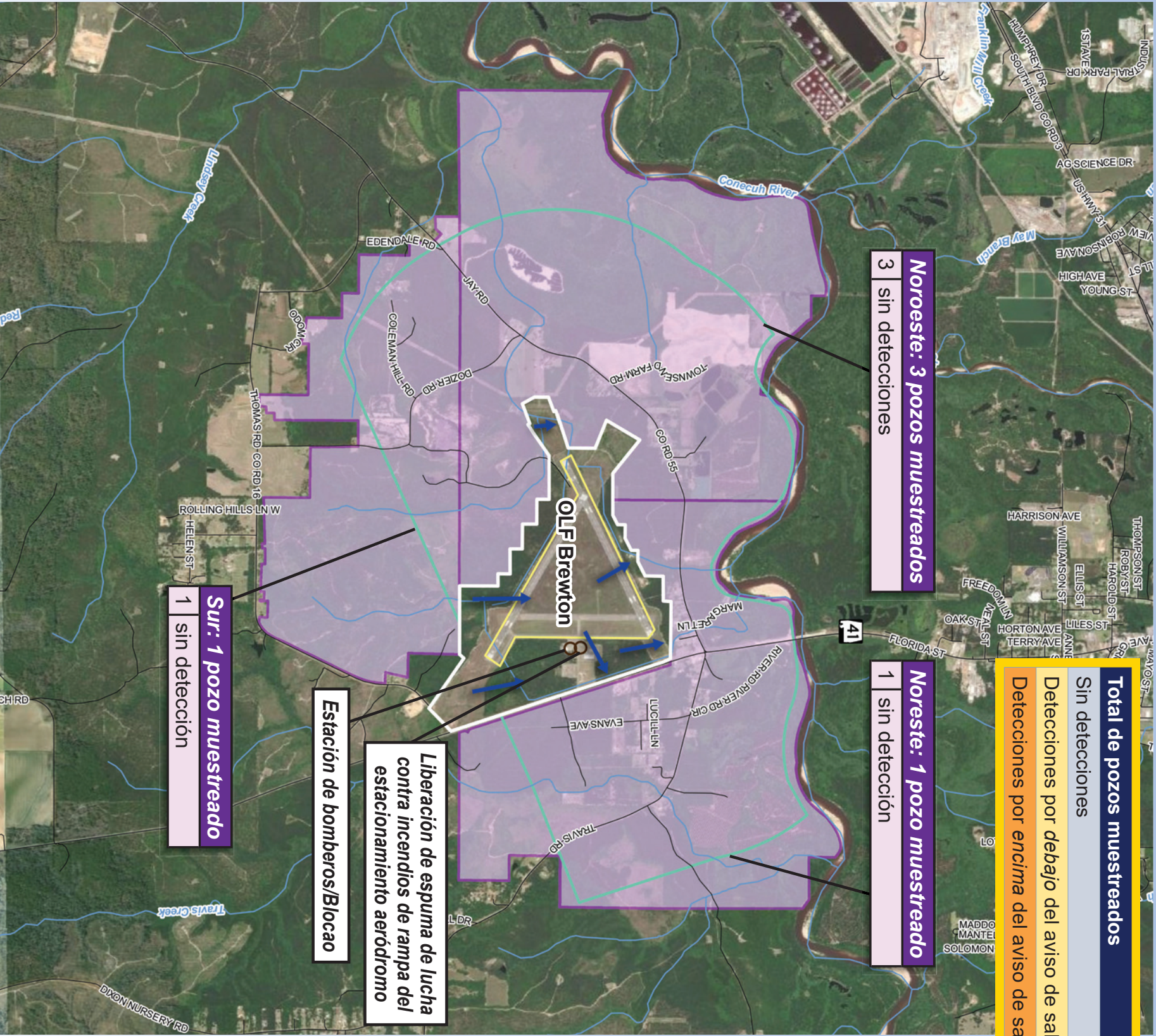
| SIGLAS Y ABREVIATURAS |                                                       |      |                              |
|-----------------------|-------------------------------------------------------|------|------------------------------|
| EPA                   | Agencia de Protección Ambiental de los Estados Unidos | PFOA | ácido perfluorooctanoico     |
| NAS                   | Estación Aérea Naval                                  | PFOS | sulfonato de perfluorooctano |
| OLF                   | Campos de Aterrizaje Periféricos                      | ppt  | parte(s) por trillón         |
| PFAS                  | sustancias perfluoroalquiladas y polifluoroalquiladas |      |                              |

**Nota:** "Aviso de salud" se refiere al aviso de salud de por vida del agua potable de la EPA para PFOA y/o PFOS (70 ppt).





# Área de muestreo del agua potable fuera de la base de OLF Brewton con resultados de PFOA y PFOS



**PARA MÁS INFORMACIÓN**  
visite <http://go.usa.gov/xAEQF>  
o escanee el código QR →

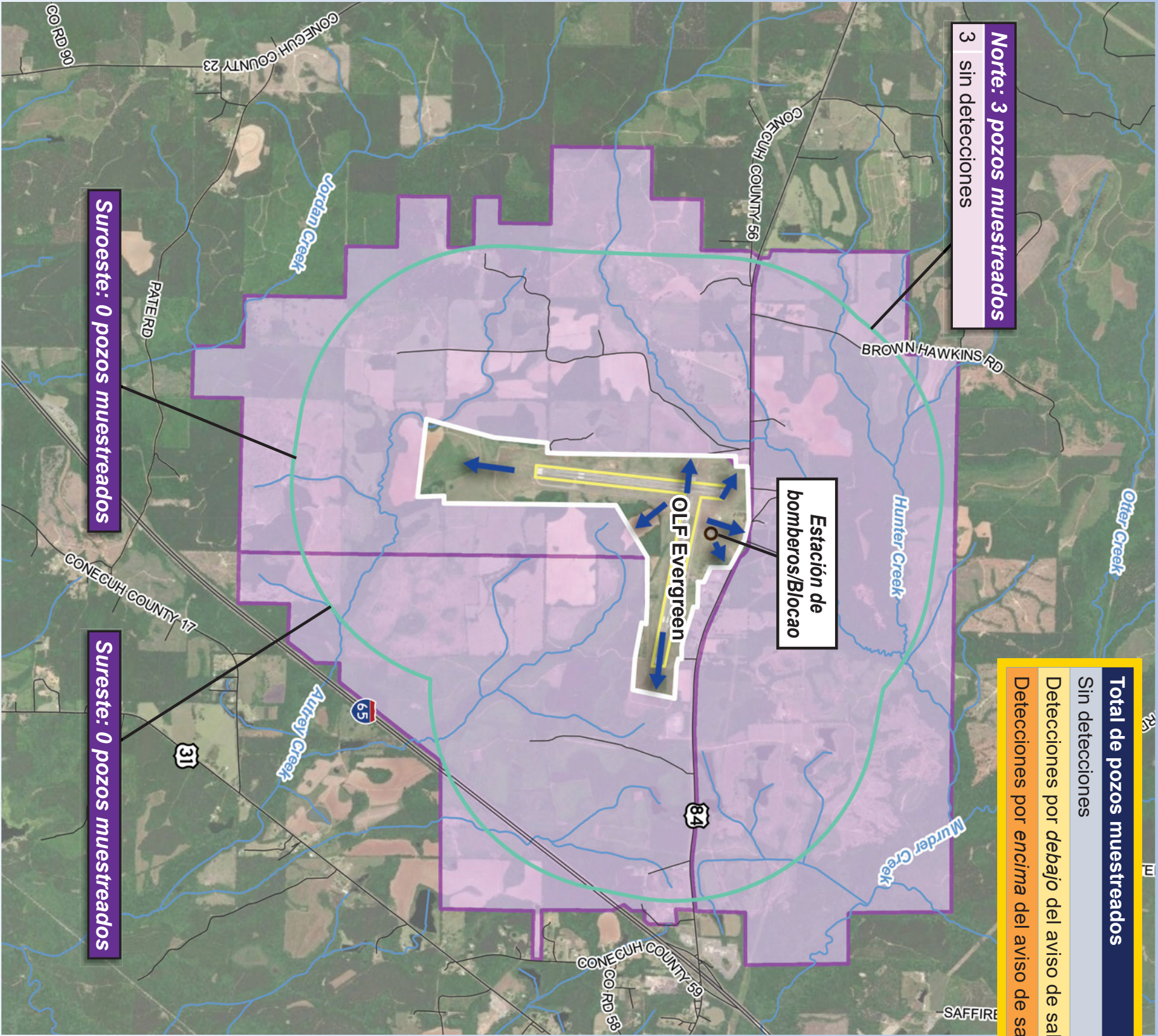
| SIGLAS Y ABREVIATURAS |                                                       |      |                              |
|-----------------------|-------------------------------------------------------|------|------------------------------|
| EPA                   | Agencia de Protección Ambiental de los Estados Unidos | PFOA | ácido perfluorooctanoico     |
| NAS                   | Estación Aérea Naval                                  | PFOS | sulfonato de perfluorooctano |
| OLF                   | Campos de Aterrizaje Periféricos                      | ppt  | parte(s) por trillón         |
| PFAS                  | sustancias perfluoroalquiladas y polifluoroalquiladas |      |                              |

**Nota:** "Aviso de salud" se refiere al aviso de salud de por vida del agua potable de la EPA para PFOA y/o PFOS (70 ppt).





# Área de muestreo del agua potable fuera de la base de OLF Evergreen con resultados de PFOA y PFOS



- LEYENDA**
- Área de liberación de PFAS
  - Pistas
  - Límite de base
  - Agua superficial
  - Dirección estimada del flujo de agua subterránea
  - Búfer de liberación de 1 milla cuesta abajo
  - Área de muestreo



**PARA MÁS INFORMACIÓN**  
visite <http://go.usa.gov/xAEQF>  
o escanee el código QR →

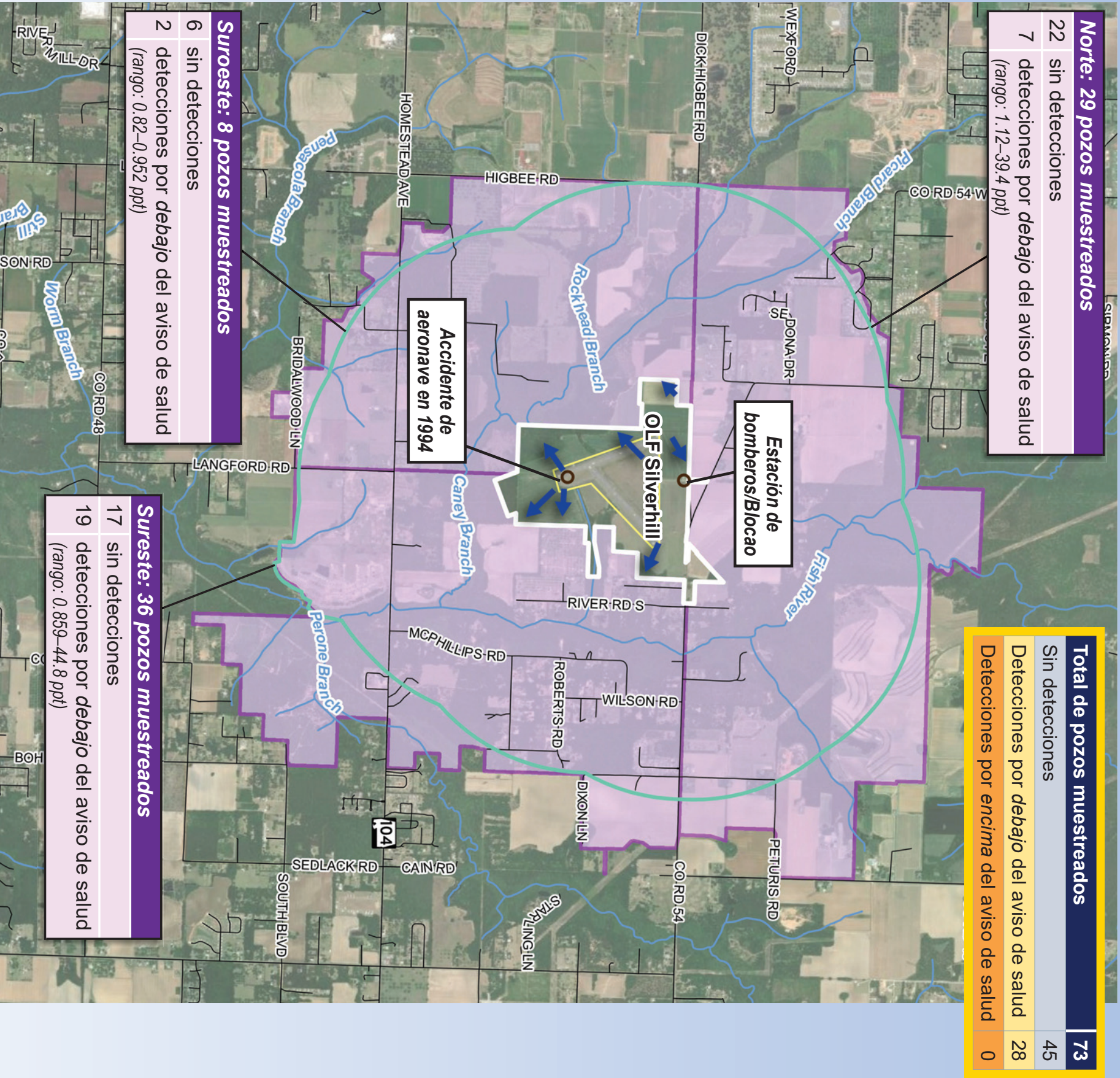
| SIGLAS Y ABREVIATURAS |                                                       |      |                              |
|-----------------------|-------------------------------------------------------|------|------------------------------|
| EPA                   | Agencia de Protección Ambiental de los Estados Unidos | PFOA | ácido perfluorooctanoico     |
| NAS                   | Estación Aérea Naval                                  | PFOS | sulfonato de perfluorooctano |
| OLF                   | Campos de Aterrizaje Periféricos                      | ppt  | parte(s) por trillón         |
| PFAS                  | sustancias perfluoroalquiladas y polifluoroalquiladas |      |                              |

**Nota:** "Aviso de salud" se refiere al aviso de salud de por vida del agua potable de la EPA para PFOA y/o PFOS (70 ppt).





# Área de muestreo del agua potable fuera de la base de OLF Silverhill con resultados de PFOA y PFOS



**PARA MÁS INFORMACIÓN**  
visite <http://go.usa.gov/xAEQF>  
o escanee el código QR →



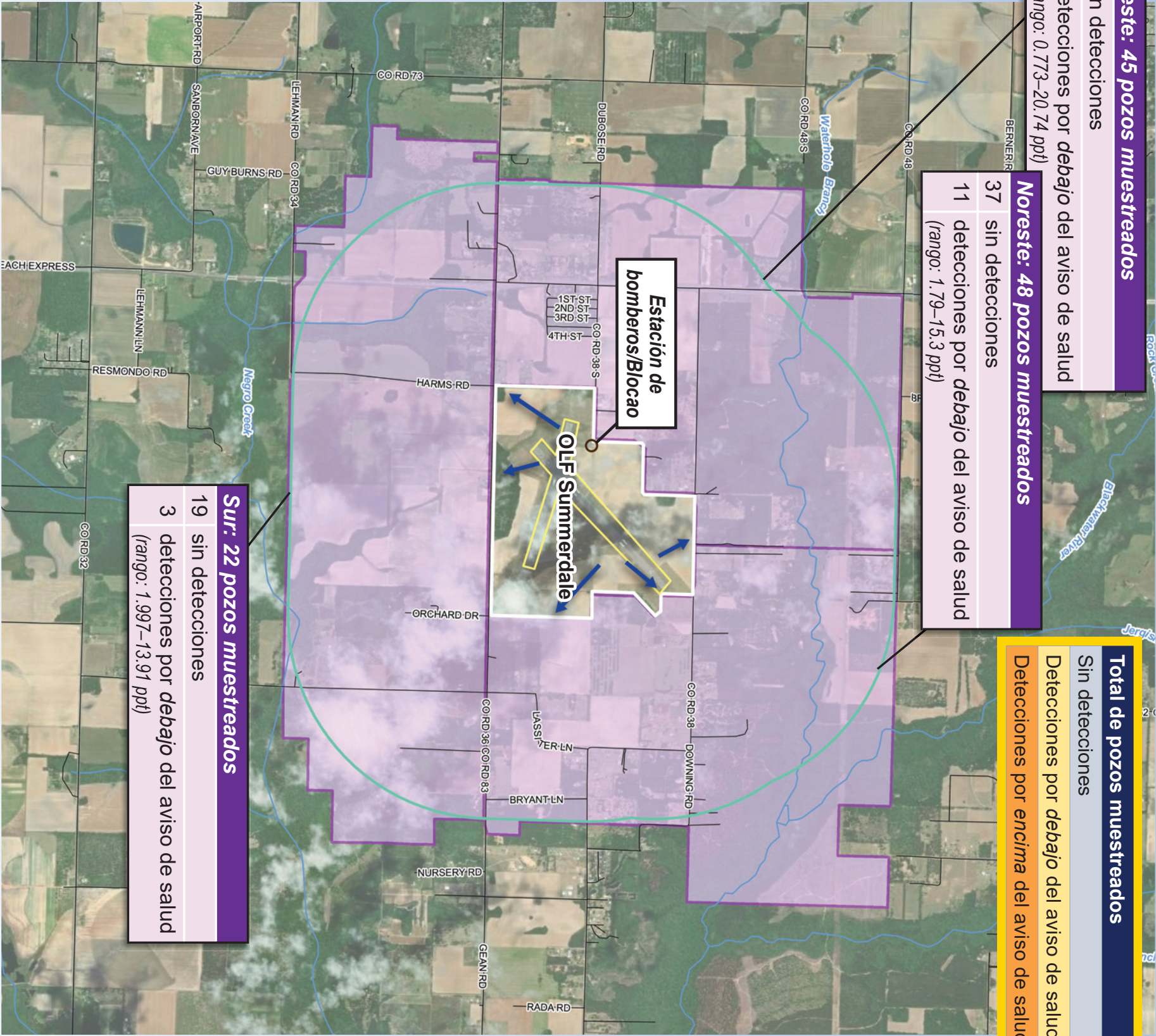


# Área de muestreo del agua potable fuera de la base de OLF Summerdale con resultados de PFOA y PFOS

| Noroeste: 45 pozos muestreados |                                                                       |
|--------------------------------|-----------------------------------------------------------------------|
| 34                             | sin detecciones                                                       |
| 11                             | detecciones por debajo del aviso de salud<br>(rango: 0.773–20.74 ppt) |

| Noreste: 48 pozos muestreados |                                                                     |
|-------------------------------|---------------------------------------------------------------------|
| 37                            | sin detecciones                                                     |
| 11                            | detecciones por debajo del aviso de salud<br>(rango: 1.79–15.3 ppt) |

| Total de pozos muestreados                |  | 115 |
|-------------------------------------------|--|-----|
| Sin detecciones                           |  | 90  |
| Detecciones por debajo del aviso de salud |  | 25  |
| Detecciones por encima del aviso de salud |  | 0   |



PARA MÁS INFORMACIÓN  
visite <http://go.usa.gov/xAEQF>  
o escanee el código QR →



## SIGLAS Y ABREVIATURAS

|      |                                                       |
|------|-------------------------------------------------------|
| EPA  | Agencia de Protección Ambiental de los Estados Unidos |
| NAS  | Estación Aérea Naval                                  |
| OLF  | Campos de Aterrizaje Periféricos                      |
| PFAS | sustancias perfluoroalquiladas y polifluoroalquiladas |

**Nota:** "Aviso de salud" se refiere al aviso de salud de por vida del agua potable de la EPA para PFOA y/o PFOS (70 ppt).





# Entendimiento de los Paquetes de Datos

## Ejemplo de Informe de Datos

El aviso de la EPA sobre la salud del agua potable de por vida para PFOA y/o PFOS es 70 ppt (70 ng/L).

1 ng/L = 1 ppt  
nanogramo por litro

Esta sección contiene información sobre el procesamiento de muestras que utiliza el laboratorio.

| Sample ID: [REDACTED] |                     |                                 | EPA Method 537.1               |                             |      |            |                                                                                                                                                            |           |             |                 |          |
|-----------------------|---------------------|---------------------------------|--------------------------------|-----------------------------|------|------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|-------------|-----------------|----------|
| Client Data           |                     | Matrix: Drinking Water          |                                | Laboratory Data             |      |            |                                                                                                                                                            |           |             |                 |          |
| Name: [REDACTED]      | Project: [REDACTED] | Date Collected: 20-Jan-21 12:00 | Lab Sample: 2101137-08         | Column: BEH C18             |      |            |                                                                                                                                                            |           |             |                 |          |
| Location: [REDACTED]  |                     |                                 | Date Received: 21-Jan-21 10:20 |                             |      |            |                                                                                                                                                            |           |             |                 |          |
| Analyte               | CAS Number          | Conc. (ng/L)                    | DL                             | LOD                         | LOQ  | Qualifiers | Batch                                                                                                                                                      | Extracted | Sample Size | Analyzed        | Dilution |
| PFBS                  | 375-73-5            | ND                              | 0.738                          | 1.48                        | 1.97 |            | B1A0133                                                                                                                                                    | 23-Jan-21 | 0.254 L     | 25-Jan-21 14:24 | 1        |
| PFHxA                 | 307-24-4            | 53.8                            | 0.738                          | 1.48                        | 1.97 |            | B1A0133                                                                                                                                                    | 23-Jan-21 | 0.254 L     | 25-Jan-21 14:24 | 1        |
| HPFO-DA               | 1352-13-6           | ND                              | 0.738                          | 1.48                        | 1.97 |            | B1A0133                                                                                                                                                    | 23-Jan-21 | 0.254 L     | 25-Jan-21 14:24 | 1        |
| PfHxA                 | 375-85-9            | 16.9                            | 0.738                          | 1.48                        | 1.97 | B          | B1A0133                                                                                                                                                    | 23-Jan-21 | 0.254 L     | 25-Jan-21 14:24 | 1        |
| ADONA                 | 919005-14-4         | ND                              | 0.738                          | 1.48                        | 1.97 |            | B1A0133                                                                                                                                                    | 23-Jan-21 | 0.254 L     | 25-Jan-21 14:24 | 1        |
| PFHxS                 | 355-46-4            | 173                             | 0.738                          | 1.48                        | 1.97 | D          | B1A0133                                                                                                                                                    | 23-Jan-21 | 0.254 L     | 25-Jan-21 14:24 | 2        |
| PFOA                  | 335-67-1            | 162                             | 0.738                          | 1.48                        | 1.97 |            | B1A0133                                                                                                                                                    | 23-Jan-21 | 0.254 L     | 25-Jan-21 14:24 | 1        |
| PfNA                  | 375-95-1            | ND                              | 0.738                          | 1.48                        | 1.97 |            | B1A0133                                                                                                                                                    | 23-Jan-21 | 0.254 L     | 25-Jan-21 14:24 | 1        |
| PFOS                  | 1763-23-1           | 1.54                            | 0.738                          | 1.48                        | 1.97 | J          | B1A0133                                                                                                                                                    | 23-Jan-21 | 0.254 L     | 25-Jan-21 14:24 | 1        |
| 9CI-PF3ONS            | 756426-58-1         | ND                              | 0.738                          | 1.48                        | 1.97 |            | B1A0133                                                                                                                                                    | 23-Jan-21 | 0.254 L     | 25-Jan-21 14:24 | 1        |
| PFDA                  | 335-76-2            | ND                              | 0.738                          | 1.48                        | 1.97 |            | B1A0133                                                                                                                                                    | 23-Jan-21 | 0.254 L     | 25-Jan-21 14:24 | 1        |
| MeFOSAA               | 2355-31-9           | ND                              | 0.738                          | 1.48                        | 1.97 |            | B1A0133                                                                                                                                                    | 23-Jan-21 | 0.254 L     | 25-Jan-21 14:24 | 1        |
| EtFOSAA               | 2991-50-6           | ND                              | 0.738                          | 1.48                        | 1.97 |            | B1A0133                                                                                                                                                    | 23-Jan-21 | 0.254 L     | 25-Jan-21 14:24 | 1        |
| PfUuA                 | 2058-94-8           | ND                              | 0.738                          | 1.48                        | 1.97 |            | B1A0133                                                                                                                                                    | 23-Jan-21 | 0.254 L     | 25-Jan-21 14:24 | 1        |
| PFDA                  | 307-55-1            | ND                              | 0.738                          | 1.48                        | 1.97 |            | B1A0133                                                                                                                                                    | 23-Jan-21 | 0.254 L     | 25-Jan-21 14:24 | 1        |
| PTfDA                 | 72629-94-8          | ND                              | 0.738                          | 1.48                        | 1.97 |            | B1A0133                                                                                                                                                    | 23-Jan-21 | 0.254 L     | 25-Jan-21 14:24 | 1        |
| 11CI-PF3OLDS          | 763051-92-9         | ND                              | 0.738                          | 1.48                        | 1.97 |            | B1A0133                                                                                                                                                    | 23-Jan-21 | 0.254 L     | 25-Jan-21 14:24 | 1        |
| PTfDA                 | 376-06-7            | ND                              | 0.738                          | 1.48                        | 1.97 |            | B1A0133                                                                                                                                                    | 23-Jan-21 | 0.254 L     | 25-Jan-21 14:24 | 1        |
| Labeled Standards     |                     | Type                            | % Recovery                     | Limits                      |      | Qualifiers | Batch                                                                                                                                                      | Extracted | Sample Size | Analyzed        | Dilution |
| 13C2-PfHxA            |                     | SURR                            | 89.9                           | 70 - 130                    |      |            | B1A0133                                                                                                                                                    | 23-Jan-21 | 0.254 L     | 25-Jan-21 14:24 | 1        |
| 13C2-PfDA             |                     | SURR                            | 110                            | 70 - 130                    |      |            | B1A0133                                                                                                                                                    | 23-Jan-21 | 0.254 L     | 25-Jan-21 14:24 | 1        |
| d5-EtFOSAA            |                     | SURR                            | 89.2                           | 70 - 130                    |      |            | B1A0133                                                                                                                                                    | 23-Jan-21 | 0.254 L     | 25-Jan-21 14:24 | 1        |
| 13C3-HPFO-DA          |                     | SURR                            | 93.2                           | 70 - 130                    |      |            | B1A0133                                                                                                                                                    | 23-Jan-21 | 0.254 L     | 25-Jan-21 14:24 | 1        |
| DL - Detection Limit  |                     |                                 |                                |                             |      |            |                                                                                                                                                            |           |             |                 |          |
|                       |                     |                                 | LOD - Limit of Detection       | Results reported to the DL. |      |            | When reported, PFHxS, PFOA, PFOS, MeFOSAA and EtFOSAA include both linear and branched isomers. Only the linear isomer is reported for all other analytes. |           |             |                 |          |
|                       |                     |                                 | LOQ - Limit of quantitation    |                             |      |            |                                                                                                                                                            |           |             |                 |          |

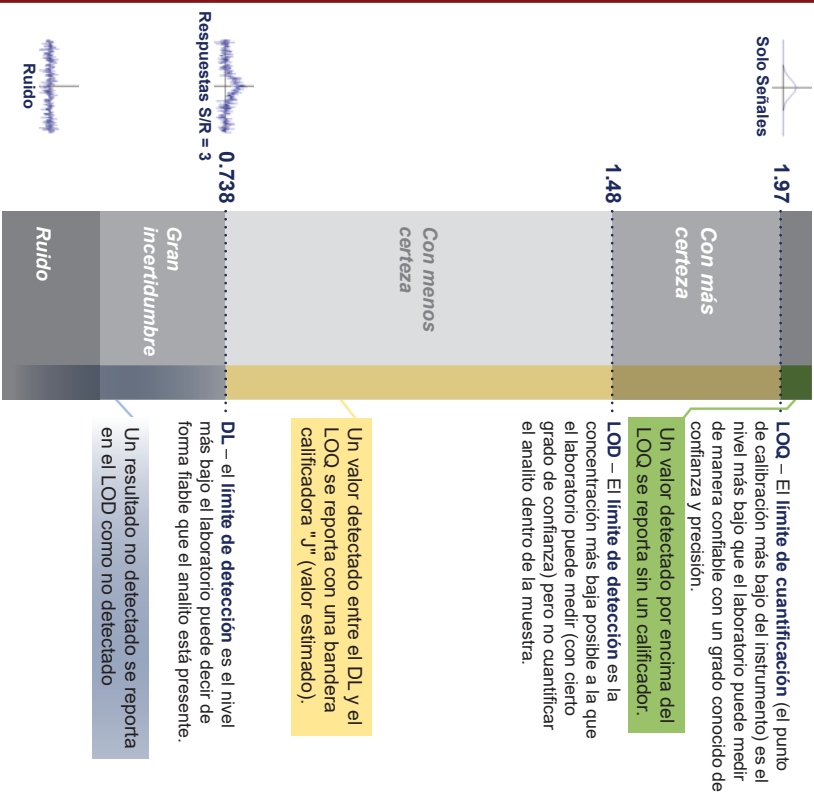
El resultado para PFBs:  
**No se detectó PFBs en la muestra.**  
Esto se informa como “ND”  
(no detectado).

El resultado para PFOA:  
**Se detectó PFOA en la muestra a 162 ng/L (162 ppt).**

El resultado para PFOS:  
**Se detectó PFOS en la muestra a 1.54 ng/L (1.54 ppt).**  
El calificador “J” significa que se detectó PFOS, pero la cantidad detectada se estimó.

- Un sustituto es una sustancia similar a los analitos de interés.
- No se encuentra naturalmente en la sustancia.
  - Agregado intencionalmente a la muestra en una cantidad conocida para monitorear el desempeño de la preparación y el análisis de la muestra.

### Medición de instrumentos e informes analíticos



Esta columna identifica los calibradores de datos que se aplican a un resultado determinado. Los posibles calibradores de laboratorio son:

- “B” (Blanco) – este analito también se detectó en el método en blanco.
- “D” (Muestra diluida) – el laboratorio requirió dilución para obtener un resultado de muestra dentro del rango de calibración. El resultado final se ajusta por el factor de dilución.
- “J” (Valor estimado) – indica que el valor reportado para el analito se detecta por debajo del LOQ. El valor reportado se considera estimado.

### SIGLAS Y ABREVIATURAS

|      |                                                       |      |                              |
|------|-------------------------------------------------------|------|------------------------------|
| EPA  | Agencia de Protección Ambiental de los Estados Unidos | PFOA | ácido perfluorooctanoico     |
| NAS  | Estación Aérea Naval                                  | PFOS | sulfonato de perfluorooctano |
| OLF  | Campos de Aterrizaje Periféricos                      | ppt  | parte(s) por trillón         |
| PFAS | sustancias perfluoroalquiladas y polifluoroalquiladas |      |                              |

**Nota:** “Aviso de salud” se refiere al aviso de salud de por vida del agua potable de la EPA para PFOA y/o PFOS (70 ppt).

PARA MÁS INFORMACIÓN

visite <http://go.usa.gov/xAEQF>  
o escanee el código QR →





# Sustancias Perfluoroalquiladas y Polifluoroalquiladas (PFAS)

## ¿Qué son las PFAS?

- Familia de productos químicos fabricados.
- PFOA y PFOS son los más estudiados y comprendidos.
- Se encuentra en el medio ambiente de todo el mundo (en el aire, el agua, el suelo, los animales, las plantas y las personas).
- Duran mucho tiempo en el medio ambiente.
- Utilizado desde la década de 1940 en muchos productos, tales como:



espuma contra incendios



alfombras y telas  
resistentes a las manchas



telas resistentes al agua



productos de cuidado personal



utensilios de  
cocina antiadherentes



envasado de alimentos

## ¿Qué es el Aviso de por Vida sobre la Salud del agua potable de la EPA para PFOA y PFOS?

- Es un nivel combinado de PFOA y PFOS de 70 ppt en agua potable.
- Está destinado a proteger contra los efectos nocivos para la salud de las poblaciones sensibles y el público en general, durante la exposición de por vida.

## ¿Cómo se calculó el Aviso de Salud de Agua Potable de por Vida de la EPA?

- Se basa en estudios de los efectos sobre la salud por PFOA y el PFOS en animales de laboratorio.
- Se supone que el 20 por ciento de la exposición general proviene del agua potable y el 80 por ciento de la exposición general proviene de otras fuentes.
- Considera la información sobre los efectos en la salud de las personas expuestas a PFOA y PFOS, incluidos los fetos o lactantes de madres expuestas.

**PARA MÁS INFORMACIÓN**  
visite <http://go.usa.gov/xAEQF>  
o escanee el código QR →



### SIGLAS Y ABREVIATURAS

|      |                                                       |
|------|-------------------------------------------------------|
| EPA  | Agencia de Protección Ambiental de los Estados Unidos |
| NAS  | Estación Aérea Naval                                  |
| OLF  | Campos de Aterrizaje Periféricos                      |
| PFAS | sustancias perfluoroalquiladas y polifluoroalquiladas |

|      |                              |
|------|------------------------------|
| PFOA | ácido perfluorooctanoico     |
| PFOS | sulfonato de perfluorooctano |
| ppt  | parte(s) por trillón         |

**Nota:** "Aviso de salud"  
se refiere al aviso de  
salud de por vida del  
agua potable de la EPA  
para PFOA y/o PFOS  
(70 ppt).



# Exposición y Efectos sobre la Salud por PFAS

## ¿Las personas tienen PFAS en sus cuerpos?

- El CDC estima que la mayoría de las personas en los Estados Unidos tienen PFAS en sus cuerpos.
- PFAS puede acumularse en el cuerpo.
- Reducir la exposición a PFAS puede reducir los niveles en el cuerpo.

## ¿Cómo pueden las personas estar expuestas a PFAS?

- Las PFAS pueden estar en el agua potable, los alimentos, el polvo de interiores, algunos productos de consumo y los lugares de trabajo.
- Las exposiciones no ocupacionales pueden ocurrir al beber agua o al comer alimentos que contienen PFAS.
- La exposición es menor a través del contacto con la piel al bañarse, ducharse o nadar.
- Las madres con PFAS en sus cuerpos pueden transferir PFAS a sus fetos o a infantes lactantes.
- El CDC advierte que, según la ciencia actual, los beneficios de amamantar parecen superar los riesgos para los bebés expuestos a PFAS en la leche materna.

## ¿Cómo pueden las personas reducir la exposición a PFAS en el agua potable?

- Use una fuente de agua alternativa para beber, cocinar, cepillarse los dientes y preparar fórmula para bebés.
- Ciertos filtros certificados pueden reducir las PFAS en el agua potable.

PARA MÁS INFORMACIÓN  
sobre filtros PFAS certificados:  
visite <http://www.nsf.org>  
o escanee el código QR →



## ¿Cuáles son los posibles efectos a la salud?

- Los científicos aún están aprendiendo cómo la exposición a PFAS afecta la salud de las personas.
- Los estudios indican que los posibles efectos sobre la salud podrían incluir:
  - Aumento de los niveles de colesterol.
  - Cambios en las enzimas hepáticas.
  - Mayor riesgo de presión arterial alta y preeclampsia en mujeres embarazadas.
  - Efectos sobre el sistema inmunológico.
  - Pequeña disminución en el peso del bebé al nacer y cambios en el crecimiento.
  - Mayor riesgo de ciertos tipos de cáncer (testicular y renal).
- Los niveles de PFAS en el agua potable no predicen los impactos en la salud.

## ¿Hay análisis de sangre disponibles para PFAS?

- La prueba de sangre para PFAS está disponible pero no es una prueba regular ofrecida por un médico.
  - Los resultados de los análisis de sangre no pueden determinar si la exposición a PFAS causará problemas de salud actuales o futuros.
  - Los resultados de los análisis de sangre no pueden proporcionar información sobre el tratamiento.

Las exposiciones químicas no siempre conducen a efectos en la salud

PARA MÁS INFORMACIÓN  
visite <http://go.usa.gov/xAEQF>  
o escanee el código QR →



### SIGLAS Y ABREVIATURAS

|     |                                                        |
|-----|--------------------------------------------------------|
| CDC | Centro para el Control y la Prevención de Enfermedades |
| EPA | Agencia de Protección Ambiental de los Estados Unidos  |
| NAS | Estación Aérea Naval                                   |
| OLF | Campos de Aterrizaje Periféricos                       |

|      |                                                       |
|------|-------------------------------------------------------|
| PFAS | sustancias perfluoroalquiladas y polifluoroalquiladas |
| PFOA | ácido perfluorooctanoico                              |
| PFOS | sulfonato de perfluorooctano                          |
| ppt  | parte(s) por trillón                                  |

**Nota:** "Aviso de salud" se refiere al aviso de salud de por vida del agua potable de la EPA para PFOA y/o PFOS (70 ppt).





# Proceso de la Limpieza Ambiental

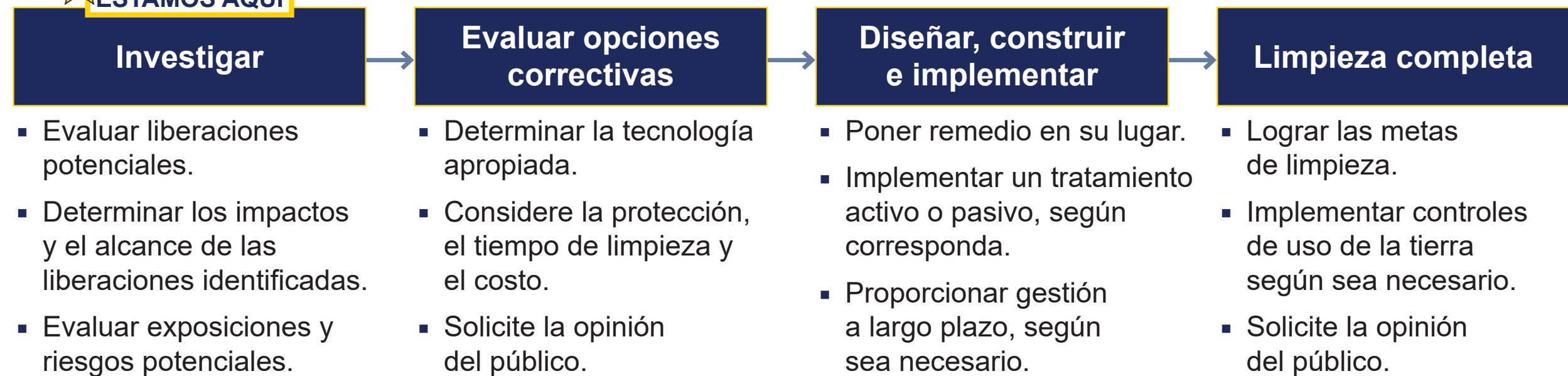
## PRIORIDAD: Proteger la Salud Humana y el Medio Ambiente

- El proceso regulatorio estructurado, que se muestra a continuación, se está utilizando para identificar y limpiar emisiones ambientales pasadas en NAS Whiting Field y sus campos de aterrizaje cercanos.
- •El Departamento de Gestión Ambiental de Alabama está trabajando en estrecha colaboración con la Marina y supervisa cada paso del proceso.
- La opinión del público es bienvenida durante todo el proceso y se solicita formalmente en ciertos puntos.
- De principio a fin, este proceso será largo.

## Proceso de Limpieza Ambiental de PFAS



**ESTAMOS AQUÍ**



**PARA MÁS INFORMACIÓN**  
visite <http://go.usa.gov/xAEQF>  
o escanee el código QR →



### SIGLAS Y ABREVIATURAS

|      |                                                       |
|------|-------------------------------------------------------|
| EPA  | Agencia de Protección Ambiental de los Estado Unidos  |
| NAS  | Estación Aérea Naval                                  |
| OLF  | Campos de Aterrizaje Periféricos                      |
| PFAS | sustancias perfluoroalquiladas y polifluoroalquiladas |

|      |                              |
|------|------------------------------|
| PFOA | ácido perfluorooctanoico     |
| PFOS | sulfonato de perfluorooctano |
| ppt  | parte(s) por trillón         |

**Nota:** "Aviso de salud"  
se refiere al aviso de  
salud de por vida del  
agua potable de la EPA  
para PFOA y/o PFOS  
(70 ppt).





# Regístrese para su Cita de Muestreo

## Muestreo de pozos de agua potable fuera de la base

- La Marina tomará muestras de pozos de agua potable en las áreas de muestreo.
- La toma de muestras no tiene costo para usted.
- Las muestras de agua potable se recolectarán **del lunes 13 de junio al sábado 18 de junio de 2022.**
- Hay citas de muestreo disponibles durante estos días de **8 a.m. a 5 p.m.**

*Horarios adicionales están disponibles a solicitud*

- El dueño de la propiedad debe dar permiso para el muestreo y se le pide que complete el cuestionario.
- El muestreo toma menos de una hora.
- Un adulto debe estar presente en la propiedad durante el muestreo.

## Proceso de muestreo

- Las muestras serán recolectadas por un equipo de contratistas experimentados:
  - El equipo consistirá en dos miembros.
  - La muestra de agua se recogerá lo más cerca posible del pozo.
  - El agua correrá durante 5 minutos antes de la recolección.
- Las muestras se recolectarán y analizarán de acuerdo con las pautas de la EPA.

**La Marina proporcionará agua embotellada para cocinar y beber si el PFOA y/o los PFOS están por encima del aviso de salud de la EPA (70 ppt).**

**PARA MÁS INFORMACIÓN**  
visite <http://go.usa.gov/xAEQF>  
o escanee el código QR →



### SIGLAS Y ABREVIATURAS

|      |                                                       |
|------|-------------------------------------------------------|
| EPA  | Agencia de Protección Ambiental de los Estados Unidos |
| NAS  | Estación Aérea Naval                                  |
| OLF  | Campos de Aterrizaje Periféricos                      |
| PFAS | sustancias perfluoroalquiladas y polifluoroalquiladas |

|      |                              |
|------|------------------------------|
| PFOA | ácido perfluorooctanoico     |
| PFOS | sulfonato de perfluorooctano |
| ppt  | parte(s) por trillón         |

**Nota:** "Aviso de salud"  
se refiere al aviso de  
salud de por vida del  
agua potable de la EPA  
para PFOA y/o PFOS  
(70 ppt).